

1. Sponové sloveso být

Sponové sloveso **бýt** se do ruštiny překládá:

1) - (это) + 1.p. _____ v záporu не + 1.p.

Психология – (это) общественная наука.

История не естественная, а общественная наука.

Po osobních zájmenech a v záporu se pomlka vynechává. V budoucím a minulém čase se normálně užívají tvary slovesa **быть**; častěji se zde používá 7.p. než 1.p.

Я студент.

Он не студент.

Он будет учителем.

Он был директором.

2) есть + 1.p. _____ v záporu не есть+ 1.p.

Tento tvar se užívá zejména v definicích.

3) являться + 7.p. _____ не являться + 7.p.

Очень важной задачей является обеспечить рабочие места для людей с ограничениями и нарушениями.

4) представлять (собой) + 4.p. _____ не представлять + 2.p.

Эти результаты представляют самое важное достижение современной генетики.

5) ve sponovém významu se dále používají slovesa: **служить, стать, остаться, становиться, казаться, считать(ся), называть(ся)** + 7.p.

Выше указанные методы исследования называются эмпирическими. Их использование не всегда кажется удобным.

Sloveso být v jiných významech

1) Ve významu **nacházet se (také находиться)** se v přítomném čase sloveso být nevyjadřuje, v záporu je **нет + 2.p.**

Отец дома. Отца нет дома

2) Ve významu **vyskytovat se (také встречаться, иметься)** je v přítomném čase **есть** (pokud není na přísudku důraz, vynechává se); v záporu je **нет + 2.p.**

В городе (есть) новый театр. В городе нет театра.

3) Ve významu **existovat (také существовать)** je tvar **есть**, v záporu **нет + 2.p.**

Есть средство, которое..... Нет средства, которое.....

